



www.museodomar.com



www.iim.csic.es



## NEUSTON. Experimento 1. Explorando a interface

Desde sempre, a Ciencia e a Arte seguiron camiños paralelos, con converxencias e diverxencias. Concibir ideas e formas, experimentar, ou buscar modelos de representación que axuden a describir e a entender a complexidade do mundo, fai parte tanto da actividade científica como da actividade artística. O cosmos, a natureza, o corpo ou a mente humana son suxeitos de exploración comúns da Ciencia e da Arte. Tamén o mar.

Tomando como metáfora o *neuston*, que define a comunidade de organismos que viven asociados á superficie, na interface auga-aire, o proxecto explora a interface ciencia-arte, suscitando un diálogo, na contorna do mar e das ciencias mariñas en Galicia, entre artistas plásticos ou literatos e investigadores científicos do Instituto de Investigacións Mariñas - Consejo Superior de Investigaciones Científicas (IIM-CSIC) en Vigo.

*Neuston*, proposto como un experimento transdisciplinar, establece a colaboración de quince tándems de científicos e artistas. Tomando como punto de partida unha publicación científica, o investigador expón ao artista un aspecto concreto do seu traballo, que serve de inicio a un diálogo a partir do cal o artista realiza a súa proposta. Esta exposición, na que aparecen xuntas as múltiples linguaxes da arte e da ciencia, mostra o resultado do experimento.

## NEUSTON. Experiment 1. Exploring the interface

Science and Art have always followed parallel paths, with convergences and divergences. Both scientific and artistic activity use ideas, forms, and experiments, to search for representative models or abstractions, to describe and understand the complexities of the world. The Cosmos, nature, the body and the human mind are topics commonly explored by Science and Art. So is the sea.

*Neuston*, defines the community of organisms that live associated with the surface, at the air-water interface. With *neuston* as metaphor, this project explores the science-art interface, and sustains a dialogue regarding the marine environment and marine science in Galicia, between scientists of the Institute of Marine Research in Vigo - Spanish National Research Council (IIM-CSIC) on the one hand, and writers, poets, and plastic artists on the other.

*Neuston*, intended as a transdisciplinary experiment, establishes fifteen collaborative partnerships between scientists and artists. Starting from a scientific publication, each researcher exposes a specific aspect of his or her work to the artist; this initiates a dialogue which forms a background to the artistic creation. This exhibition, where the languages of art and science appear side by side, shows the results of the experiment.

## NEUSTON. Experimento 1. Explorando la interfase

Desde siempre, Ciencia y Arte han seguido caminos paralelos, con convergencias y divergencias. Concebir ideas y formas, experimentar, o buscar modelos de representación que ayuden a describir y a entender la complejidad del mundo, forma parte tanto de la actividad científica como de la actividad artística. El cosmos, la naturaleza, el cuerpo o la mente humana son sujetos de exploración comunes de la Ciencia y del Arte. También el mar.

Tomando como metáfora el *neuston*, que define la comunidad de organismos que viven asociados a la superficie, en la interfase agua-aire, el proyecto explora la interfase ciencia-arte, suscitando un diálogo en el entorno del mar y de las ciencias marinas en Galicia, entre artistas plásticos o literatos e investigadores científicos del Instituto de Investigaciones Marinas - Consejo Superior de Investigaciones Científicas (IIM-CSIC) en Vigo.

*Neuston*, propuesto como un experimento transdisciplinar, establece la colaboración de quince tándems de científicos y artistas. Tomando como punto de partida una publicación científica, el investigador expone al artista un aspecto concreto de su trabajo, que sirve de inicio a un diálogo a partir del cual el artista realiza su propuesta. Esta exposición, en la que aparecen juntos los múltiples lenguajes del arte y de la ciencia, muestra el resultado del experimento.

**Coordinador | Coordinator:** José Pintado

**Participantes | Participants:** Marilar Aleixandre, Antonio A. Alonso, Fran Alonso, Xosé María Álvarez Cáccamo, Xosé Antón Álvarez-Salgado, Rosa Aneiros, Eva Balsa-Canto, Marta L. Cabo, Martín R. Caeiro, Fernando Casás, Antonio Figueras, José M. Franco, Víctor F. Freixanes, José Luis Garrido, Ángel Guerra, Alfredo López *Tokio*, Din Matamoro, Isabel Medina, Miguel Anxo Murado, Gonzalo Navaza, Santiago Pascual, José Pintado, Miquel Planas, Miquelánxo Prado, Xavier Queipo, Alberto Ruiz de Samaniego, Fran Saborido-Rey, Manuel Sendón, Carmen G. Sotelo, Vitor Vaqueiro, Miguel Vázquez, Manuel Vilariño, Timothy Wyatt.